

Reiniging en onderhoud

Programma: 92-...

Beton fronten zijn opgebouwd rond een kern van hoogwaardig MDF, die is overtrokken met een dunne laag mineraalpleister en een beschermende lakcoating. De handmatig aangebrachte structuur geeft elk afzonderlijk front zijn eigen, unieke karakter.

De voor het materiaal kenmerkende verschillen in kleur en optiek benadrukken de stoere betonstructuur.

Om de fronten gemakkelijk schoon te houden en alledaags keukenvuil te verwijderen, volgt u de volgende aanwijzingen:

- Verwijder vuil en vlekken zo mogelijk direct nadat ze zijn ontstaan. Vuil dat is ingedroogd of lang heeft kunnen inwerken is aanzienlijk moeilijker te verwijderen.
- tGebruik voor het reinigen een met warm water bevochtigde (nevelvochtige) katoenen doek.
- Gebruik altijd alleen volledig schone doeken.
- Voor het verwijderen van hardnekkig vuil kunt u een klein beetje neutrale zeep of afwasmiddel op de doek doen.
- Wrijf alle onderdelen direct na het reinigen grondig, maar voorzichtig droog met een schone katoenen doek.

Gebruik nooit krassende, schurende reinigingsmiddelen, vloeibaar schuurmiddel, staalwol, schuursponsjes en dergelijke.

Meubelpolish, meubelwas en soortgelijke producten zijn niet geschikt als onderhoudsmiddel. Deze producten bevatten oplosmiddelen, was en vet die een dun laagje achterlaten op de meubelen en het oppervlak en de manier waarop het aanvoelt blijvend nadelig veranderen.

Ook het gebruik van microvezeldoekjes raden wij ten sterkste af. Deze kunnen veranderingen in de glansgraad van het oppervlak veroorzaken.

Let op: gebruik nooit een stoomreiniger! Het binnendringende vocht zou onherstelbare schade kunnen veroorzaken.

Reinigungs- und Pflegeanleitung

Programm: 92-...

Beton-Fronten, der Kern aus hochwertigem MDF wird mit einer dünnen Schicht aus mineralischer Spachtelmasse und als Schutz mit einer Lackbeschichtung überzogen. Jede einzelne Front wird in ihrer Struktur manuell gefertigt und erhält so ihren einzigartigen, individuellen Charakter.

Materialtypische Unterschiede in Farbwirkung und Optik sind dabei unbedingt gewollte Merkmale der Betonstrukturen.

Um die Fronten im Küchenalltag einwandfrei sauber zu halten und um übliche Verschmutzungen aus dem Küchengebrauch zu entfernen, sollten folgende Hinweise beachtet werden:

- Entfernen Sie grundsätzlich Verunreinigungen möglichst unmittelbar nach ihrer Entstehung. Angetrocknete und über längere Zeit einwirkende Rückstände lassen sich erheblich mühevoller entfernen.
- Reinigung durch leicht mit warmem Wasser angefeuchtetem (nebelfeuchtem) Baumwolltuch.
- In jedem Fall sollten nur völlig saubere Tücher oder Lappen eingesetzt werden.
- Zur Entfernung von hartnäckigen Verschmutzungen etwas Neutralseife oder Spülmittel auf den Lappen gegeben.
- Unmittelbar nach der Reinigung alle Teile gründlich mit einem sauberen Baumwolltuch vorsichtig trocken reiben.

Niemals kratzende, scheuernde Reinigungsmittel, Scheuermilch, Stahlwolle oder Schwämme usw. benutzen.

Möbelpolituren, Möbelwachs oder ähnliche Stoffe sind als Pflegemittel nicht geeignet. Sie enthalten Lösemittel, Wachse und Fette die einen Film bilden und die ursprüngliche Oberfläche und Haptik dauerhaft nachteilig verändern.

Auch von der Benutzung von Mikrofasertüchern raten wir ab. Je nach Art der Anwendung können sie Glanzgradveränderungen auf den Oberflächen verursachen.

Achtung: Keinesfalls sollte ein Dampfreiniger benutzt werden! Eindringende Feuchtigkeit kann dabei nicht reparable Schäden verursachen.

Cleaning and care instructions

Range: 92-...

Concrete fronts with a core of high-quality MDF coated with a thin layer of mineral knifing filler and a protective lacquer coating. Every single front is textured by hand to give it its unique, individual character.

Typical material-based differences in colour effect and look are consciously desired features of the concrete texture.

Note the following instructions to ensure that the fronts remain perfectly clean in everyday use and to remove the soiling customarily encountered in kitchens:

- Soiling should always be removed immediately where possible. It is very much more difficult to remove residues which have dried and been allowed to take effect for a long time.
- Use a cotton cloth lightly moistened (misted) with lukewarm water to clean the surfaces.
- In all cases, ensure that only absolutely clean cloths or rags are used.
- To remove stubborn soiling, apply a little neutral soap or detergent to the cloth.
- Immediately after cleaning, all parts must be thoroughly and carefully dried with a clean cotton cloth.

Never use scouring or abrasive cleaning material, scouring agent, steel wool or sponges, etc.

Furniture polishes, waxes and similar substances are not suitable care agents. They contain solvents, wax and grease which form a film and durably impair the original surface finish as well as its touch and feel.

Microfibre cloths should likewise not be used. Depending on how they are used, they can change the glossiness of the surface finish.

Note: A steam cleaner must not be used under any circumstances! Moisture penetrating the surface can cause irreparable damage.

Conseils de nettoyage et d'entretien

Programme : 92-...

Façades en béton, le noyau en MDF de qualité est revêtu d'une couche mince de mastic minéral, puis d'une couche de laque protectrice. Chaque façade est fabriquée à la main, lui conférant ainsi son caractère unique et individuel.

Les différences spécifiques de couleur et d'aspect reflètent l'authenticité des structures du béton.

Pour que les façades de la cuisine restent toujours propres au quotidien et pour éliminer les salissures courantes, veiller à respecter les consignes suivantes :

- Enlever si possible les taches immédiatement. Il sera beaucoup plus difficile d'éliminer les résidus secs ou plus anciens.
- Nettoyer avec un chiffon en coton légèrement imprégné (vaporisé) d'eau chaude.
- Il est impératif de n'utiliser que des chiffons parfaitement propres.
- Pour éliminer les taches tenaces, ajouter un peu de savon neutre ou de liquide vaisselle sur le chiffon.
- Immédiatement après le nettoyage, bien essuyer avec un chiffon en coton propre.

Défense absolue d'utiliser ni produit de nettoyage à récurer, produit abrasif, paille de fer, éponges etc.

Les lustrants et cires pour meubles etc. ne sont pas adaptés au nettoyage. Ils contiennent des solvants, cires et graisses qui forment un film, endommageant durablement la surface initiale et le toucher.

L'utilisation de chiffons à microfibrilles est également déconseillée. Selon l'application, ils risquent d'altérer le degré de brillance.

Attention : Défense absolue d'utiliser un nettoyeur à vapeur ! L'humidité susceptible de s'infiltrer risque de provoquer des dommages irréparables.